



LANG
Y A R N S

Quality since 1867

PTO-090_08
LANGYARNS
COTTON TWEED

www.patternshop.langyarns.com

© by LANG & Co. AG, CH-6260 Reiden

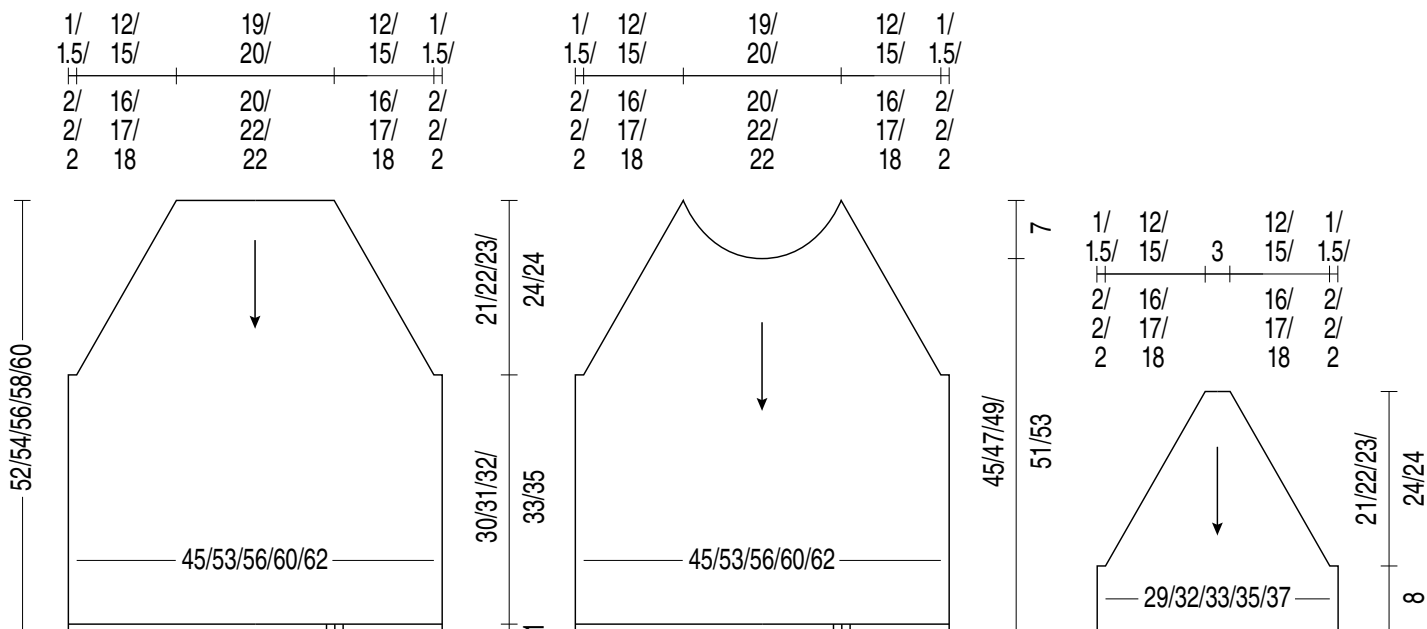
LANG
YARN S

Quality since 1867





all sizes are metric (cm)



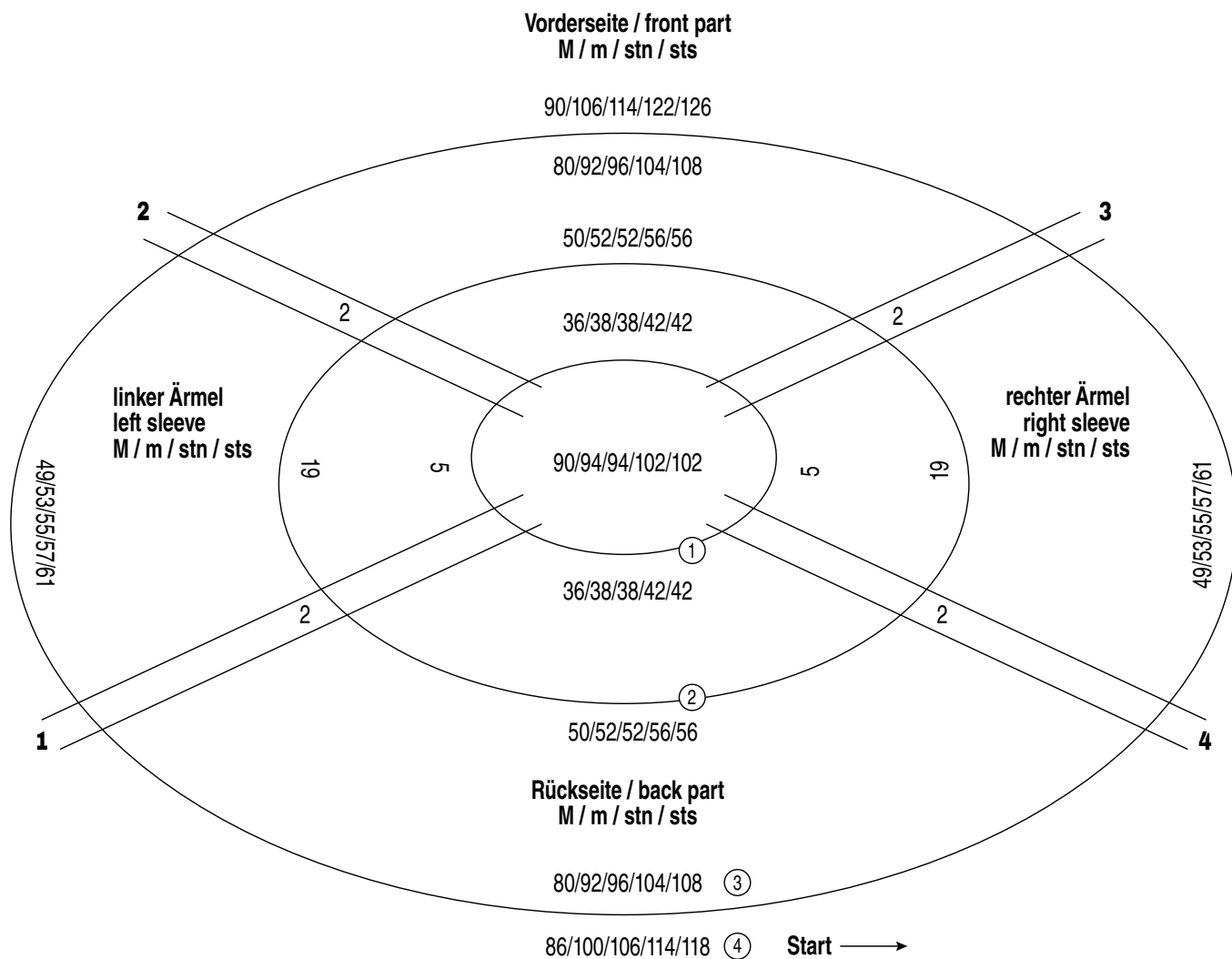
LANG

YARN S

Quality since 1867



all sizes are metric (cm)



- ① M-Zahl Anschlag
- ② * M-Zahl nach verkürzten Rd
- ③ M-Zahl nach Passen-Aufn
- ④ M-Zahl inkl. neu aufgen Achsel-M

- ① nombre de m au montage
- ② * nombre de m après les t raccourcis
- ③ nombre de m après les augm de l'empiècement
- ④ nombre de m, m relevées à l'aisselle incluses

- ① aantal stn opzet
- ② * aantal stn na verkorte toeren
- ③ aantal stn na meerd pas
- ④ aantal stn incl. gemeerd stn voor onderkant

- ① Number of sts to cast on
- ② * Number of sts after short rnds
- ③ Number of sts after yoke increases
- ④ Number of sts, including sts picked up at underarm

- ① m-antal opslag
- ② * m-antal efter vendepinde
- ③ m-antal efter udt på bærestykket
- ④ m-antal inkl. nye m i ærmegab



Quality since 1867

8 CHRISTINE

Top Down Short-sleeved Sweater S / M / L / XL / XXL

Garment measurements:

Bust 35¼"/41¼"/44"/47¼"/48¾" (91/105/112/120/124 cm)
Length 21¾"/21¼"/22"/22¾"/23½" (55/54/56/58/60 cm)

Materials: LANGYARNS COTTON TWEED (cotton, silk, polyester)
200/250/300/300/350 g = 4/5/6/6/7 balls of old rose 1178.0033. 1 short and 1 long ADDI circular knitting needle in sizes US 4 & 6 (3.5 mm & 4 mm).

PATTERN STITCHES

Stockinette st:

US 6 (4 mm) needles: Stockinette st in **th round**: knit all sts.
In rows: knit on RS, purl on WS.

Note: The sweater is knitted in the round, working from the top down with short rows. The arrows on the schematic indicate the direction of knitting.

Gauge: Stockinette st, US 6 (4 mm) needles:
19 sts = 4" (10 cm), 28 rnds = 4" (10 cm).

YOKE

Cast on 90/94/94/102/102 sts with US 6 (4 mm) needles.
Close to work in the round, place a marker for beginning of rnd.
Knit 1 rnd and place 4 markers (pm) to indicate the position of the raglan shaping as follows: k18/19/19/19/21/21 (= ½ of back), k1, pm, k1 (= 1st raglan line), k5 (= right sleeve), k1, pm, k1 (= 2nd raglan line), k36/38/38/42/42 (= front), k1, pm, k1 (= 3rd raglan line), k5 (= left sleeve), k1, pm, k1 (= 4th raglan line), k18/19/19/21/21 (= ½ of back).

Note: the raglan lines are made up of 2 knit sts (RS), the marker is placed between these 2 sts. The increases are knitted either side of the raglan line. Now continue to work in stockinette, work **short rows** and **raglan increases** at the same time as follows:

Note: for German short rows: **RS:** work the given number of sts, turn and purl back, to avoid a hole at the turn slip the first stitch purlwise and pull the yarn up and over to the back until you can see a 'double st'. On the next row this 'double stitch' is always worked as one stitch. **WS:** turn with a double st as on RS.

For raglan increases: before the marker (RS): M1R (pick up the cross-wise strand between 2 sts from the back and knit this loop), k1. **After the marker (RS):** k1, M1L (pick up the cross-wise strand between 2 sts from the front and knit through the back of this loop). **Before the marker (WS):** M1P tbl (pick up the cross-wise strand between 2 sts from the front and purl through the back of this loop), p1. **After the marker (WS):** p1, M1P (pick up the cross-wise strand between 2 sts from the back and purl this loop).

Begin short rows and raglan: k18/19/19/21/21, M1R, k2 (raglan line), M1L, k5, M1R, k2 (raglan line), M1L, k3, turn.
Purl back to the beginning of the rnd and continue as follows on WS: p18/19/19/21/21, M1P tbl, p2 (raglan line), M1P, p5, M1P, p2 (raglan line), M1P, p3, turn.

Knit back to beginning of rnd, then continue to knit as follows:

Row 1 (RS): knit to 3 sts after the last turn (double st), working increases either side of the raglan lines, turn and purl back to the beginning of the rnd. Do not turn your work, but continue as follows:

Row 2 (WS): purl to 3 sts after the last turn (double st), working the raglan increases, turn with a double st.

Turn your work and knit back to the beginning of the rnd, do not turn.

Work short rows in this way 3 more times (= a total of 5 raglan increases) = 130/134/134/142/142 sts.

Then work short rows 2 more times, but only to 1/2/2/3/3 sts after the last turn = 146/150/150/168/168 sts.

After the last turn knit back to the beginning of the rnd.

Continue to work stockinette st in the round, with raglan increases either side of the raglan lines (= a total of 8 sts increased per rnd).

Inc every 2nd rnd, a total of 22/24/25/26/28 times = 266/286/294/310/326 sts.

Then work raglan increases on the front and back only, a further 0/3/4/5/5 times (= 4 sts increased per rnd) = 266/298/310/330/346 sts.
Work even in stockinette.

BODY

When your work measures 8¼"/8¾"/9"/9½"/9½" (21/22/23/24/24 cm) from the cast on (at center back) work as follows, removing all markers as you go: k41/47/49/53/55, take the next 51/55/57/59/63 sts and leave them on a holder (= left sleeve), cast on 4/6/8/8/8 sts, k82/94/98/106/110 (= front), take the next 51/55/57/59/63 sts and leave them on a holder (= right sleeve), cast on 4/6/8/8/8 sts, k41/47/49/53/55 = 172/200/212/228/236 sts.
Knit stockinette st in the rnd.

Rolled edge: when your work measures 20"/20¾"/21¾"/22½"/23¼" (51/53/55/57/59 cm) from the cast on (at center back) change to US 4 (3.5 mm) needles and work 3 more rnds in stockinette.
Loosely bind off all sts.

RIGHT SLEEVE

Take the 51/55/57/59/63 sts for the right sleeve from the holder and knit in stockinette, pick up 4/6/8/8/8 sts from the new sts between the front and back = 55/61/65/67/71 sts.

Close to work in the round, place a marker for beginning of rnd in the middle of the new sts at underarm.

Work stockinette st in the round.

Rolled edge: when you have worked in the round for 3¼" (8 cm), change to US 4 (3.5 mm) needles and work 3 more rnds in stockinette.
Loosely bind off all sts.

LEFT SLEEVE

Work as for right sleeve.

FINISHING

Sew in ends. Block as desired.



Quality since 1867

8 CHRISTINE

Kurzarmpullover Top Down S / M / L / XL / XXL

Modellmasse:

Oberweite 91/105/112/120/124 cm
Länge 55/54/56/58/60 cm

Material: LANGYARNS COTTON TWEED (Baumwolle, Seide, Polyester)
200/250/300/300/350 g = 4/5/6/6/7 Knl altrosa 1178.0033. LANGYARNS / ADDI je 1 lange und kurze Rundstrick-N Nr 3½ und 4.

Muster I:

N Nr 4: Glatt re in Rd: Alle M re str. In R: Vorders re, Rücksl li.

Tipp 1: Der Pullover wird von oben nach unten mit verkürzten R rundgestr. Die Pfeile in der Schnittskizze zeigen die Strickrichtungen.

Tipp 2: Die Raglan-Linien bestehen jeweils aus 2 M re, die Bezeichnung befindet sich zwischen diesen 2 M. Die Aufn werden jeweils beids der Raglan-Linien gestr.

Tipp 3: Verkürzte R: Vorders: Angegebene M-Zahl str, wenden und bis zur Bezeichnung zurückstr, dabei die 1. M li abh und den Faden hochziehen (= Doppel-M), damit kein Loch entsteht. Die Doppel-M der Vor-R jeweils als 1 M abstr. Rücksl: Wie auf der Vorders Doppel-M str.

Tipp 4: Betonte Aufn (Raglan): Vor der Bezeichnung (Vorders): Den Querfaden zwischen 2 M von hinten auf li N heben und die neue M re str, 1 M re. Nach der Bezeichnung (Vorders): 1 M re, den Querfaden zwischen 2 M von vorne auf die li N heben und die neue M re verschr str (durch das hintere M-Glied). Vor der Bezeichnung (Rücksl): Den Querfaden zwischen 2 M von vorne auf die li N heben und die neue M mustergemäss li verschr str (durch das hintere M-Glied), 1 M li. Nach der Bezeichnung (Rücksl): 1 M li, den Querfaden zwischen 2 M von hinten auf li N heben und die neue M mustergemäss li str.

Maschenprobe: Muster II, N Nr 4:

19 M = 10 cm breit. 28 Rd = 10 cm hoch.

Rundpasse: Anschl 90/94/94/102/102 M mit N Nr 4. Die M zur Rd schliessen und den Rd-Beginn bezeichnen. 1 Rd im Muster I rundstr und dabei wie folgt 4 Bezeichnungen anbringen (s. Tipp 2): 18/19/19/19/21/21 M Muster I str (= ½ Rückenteil), 1 M re, 1 Bezeichnung anbringen, 1 M re (= 1. Raglan-Linie), 5 M Muster I (= re Ärmel), 1 M re, 1 Bezeichnung anbringen, 1 M re (= 2. Raglan-Linie), 36/38/38/42/42 M Muster I str (= Vorderteil), 1 M re, 1 Bezeichnung anbringen, 1 M re (= 3. Raglan-Linie), 5 M Muster I str (= li Ärmel), 1 M re, 1 Bezeichnung anbringen, 1 M re (= 4. Raglan-Linie), 18/19/19/21/21 M Muster I str (= ½ Rückenteil). Anschliessend wie folgt **verkürzte R** und **betonte Raglan-Aufn** str (s. Tipp 2 und 3): 18/19/19/21/21 M im Muster I str, 1 betonte Raglan-Aufn, 2 M Raglan-Linie, 1 betonte Raglan-Aufn, 5 M Muster I str, 1 betonte Raglan-Aufn, 2 M Raglan-Linie, 1 betonte Raglan-Aufn, 3 M re. Die Arb wenden, bis zum Rd-Beginn zurück- und wie folgt auf der Rücksl weiterstr: 18/19/19/21/21 M li str, 1 betonte Raglan-Aufn, 2 M li (Raglan-Linie), 1 betonte Raglan-Aufn, 5 M li, 1 betonte Raglan-Aufn, 2 M li (Raglan-Linie), 1 betonte Raglan-Aufn, 3 M li, die Arb wenden und bis zum Rd-Beginn zurückstr. Anschliessend wie folgt weiterstr: **1. R (Vorders):** Bis 3 M nach der letzten Wendung str (Doppel-M) str und jeweils beids der Raglan-Bezeichnungen betont aufn. Die Arb wenden und bis zum Rd-Beginn zurückstr. Die Arb nicht wenden. **2. R (Rücksl):** Bis 3 M nach der letzten Wendung (Doppel-M) str, dabei Raglan-Aufn str, 1 Doppel-M str. Die Arb wenden bis zum Rd-Beginn zurückstr, die Arb nicht wenden. Diese verkürzten R noch 3x wdh (= total 5 Raglan-Aufn) = 130/134/134/142/142 M. Anschliessend noch 2x verkürzte R str, jedoch nur bis 1/2/2/3/3 M nach der letzten Wendung str = 146/150/150/168/168 M. Nach der letzten Wendung bis zum Rd-Beginn zurückstr. Im Muster I in Rd weiterstr, dabei beids der Raglan-Linien 1x1 M betont aufn (= total +8 M je Aufn-Rd). Diese Aufn jede 2. Rd total 22x/24x/25x/26x/28x str = 266/286/294/310/326 M. Anschliessend noch 0x/3x/4x/5x/5x Raglan-Aufn am Rücken- und Vorderteil str (= 4 Aufn pro Rd) = 266/298/310/330/346 M. Im Muster I gerade weiterstr.

Körper: Bei 21/22/23/24/24 cm ab Anschl (mittig am Rückenteil messen) wie folgt weiterstr, dabei alle Bezeichnungen entfernen: 41/47/49/53/55 M im Muster I str, die folg 51/55/57/59/63 M (= li Ärmel) liegenlassen, 4/6/8/8/8 M neu dazu anschl, 82/94/98/106/110 M (= Vorderteil) im Muster I str, 51/55/57/59/63 M (= re Ärmel) liegenlassen, 4/6/8/8/8 M neu dazu anschl, 41/47/49/53/55 M im Muster I str = 172/200/212/228/236 M. Im Muster I rundstr. **Rollborte:** Bei 51/53/55/57/59 cm ab Anschl (mittig am Rückenteil messen) mit N Nr 3½ im Muster I weiterstr. Nach 3 Rd alle M locker abk.

Rechter Ärmel: Die 51/55/57/59/63 liegengelassenen M des re Ärmels im Muster I str und aus den neu angeschl M zwischen Vorder- und Rückenteil 4/6/8/8/8 M auffassen = 55/61/65/67/71 M. Die M zur Rd schliessen und den Rd-Beginn mittig zwischen den neu aufgefassten M bezeichnen. Im Muster I rundstr. **Rollborte:** Bei 8 cm ab Rd-Beginn mit N Nr 3½ im Muster I str. Nach 3 Rd alle M locker abk.

Linker Ärmel: Wie den re Ärmel str.



Quality since 1867

8 CHRISTINE

Pull manches courtes en top-down

S / M / L / XL / XXL

Mesures du modèle:

Tour de poitrine 91/105/112/120/124 cm

Longueur 55/54/56/58/60 cm

Fournitures: LANGYARNS COTTON TWEED (coton, soie, polyester) 200/250/300/300/350 g = 4/5/6/6/7 pel vieux rose 1178.0033. Une aig circ courte et une aig circ longue LANGYARNS / ADDI N° 3½ et 4.

Point I:

Aig N° 4: Jersey end **en rond**: Tout en m à l'end. **En rgs**: À l'end sur l'end, à l'env sur l'env.

Remarque 1: Le pullover est tric en rond du haut vers le bas avec des rgs raccourcis. Les flèches du schéma indiquent le sens du trav.

Remarque 2: Les lignes de raglan sont composées de 2 m end, la marque est placée entre ces 2 m. Les augm sont tric de ch côté des lignes de raglan.

Remarque 3: Rgs raccourcis: End du trav: Tric le nombre de m indiqué, tourner le trav et revenir jusqu'à la marque en gl la 1re m à l'env et en tirant le fil vers le haut (= maille double) pour qu'il ne se forme pas de trou. Tric la m double du rg préc comme 1 seule et même m. Env du trav: Tric des m doubles comme sur le devant.

Remarque 4: Augm apparentes (raglan): Avant la marque (end du trav): Avec l'aig gauche piquer de l'arrière vers l'avant sous le fil intermédiaire entre 2 m et tric le brin à l'end, 1 m à l'end. Après la marque (end du trav): 1 m à l'end, avec l'aig gauche piquer de l'avant vers l'arrière sous le fil intermédiaire entre 2 m et tric le brin à l'end torse (dans le brin arrière). Avant la marque (env du trav): Avec l'aig gauche piquer de l'avant vers l'arrière sous le fil intermédiaire entre 2 m et tric le brin à l'env torse selon le pt (en piquant dans le brin arrière), 1 m à l'env. Après la marque (env du trav): 1 m à l'env, avec l'aig gauche piquer de l'arrière vers l'avant sous le fil intermédiaire entre 2 m et tric le brin selon le pt à l'env.

Échantillon: Point II, aig N° 4:

19 m = 10 cm de large.

28 t = 10 cm de haut.

Empiècement en rond: Monter 90/94/94/102/102 m avec les aig N° 4. Fermer en rond et marquer le début du t. Tric 1 t au pt I en rond en plaçant 4 marques comme suit (voir remarque 2): tric 18/19/19/19/21/21 m au pt I (= 1/2 dos), 1 m à l'end, placer 1 marque, 1 m à l'end (= 1re ligne de raglan), 5 m au pt I (= manche droite), 1 m à l'end, placer 1 marque, 1 m à l'end (= 2e ligne de raglan), 36/38/38/42/42 m au pt I (= devant), 1 m à l'end, placer 1 marque, 1 m à l'end (= 3e ligne de raglan), 5 m au pt I (= manche gauche), 1 m à l'end, placer 1 marque, 1 m à l'end (= 4e ligne de raglan), 18/19/19/21/21 m au pt I (= 1/2 dos). Puis tric des **rgs raccourcis** et des **augm de raglan apparentes** comme suit (voir remarques 2 + 3): Tric 18/19/19/21/21 m au pt I, 1 augm de raglan apparente, 2 m de ligne de raglan, 1 augm de raglan apparente, 5 m au pt I, 1 augm de raglan apparente, 2 m de ligne de raglan, 1 augm de raglan apparente, 3 m à l'end. Tourner le trav, revenir jusqu'au début du t et cont comme suit sur l'env du trav: 18/19/19/21/21 m à l'env, 1 augm de raglan apparente, 2 m à l'env (ligne de raglan), 1 augm de raglan apparente, 5 m à l'env, 1 augm de raglan apparente, 2 m à l'env (= ligne de raglan), 1 augm de raglan apparente, 3 m à l'env, tourner le trav et revenir sur ces m jusqu'au début du t. Cont comme suit: **1er rg (sur l'end)**: Tric jusqu'à 3 m après la dernière m double (où le trav a été tourné) et tric des augm apparentes de ch côté des marques du raglan. Tourner le trav et revenir sur ces m jusqu'au début du t. Ne pas tourner le trav. **2e rg (sur l'env)**: Tric jusqu'à 3 m après la dernière m double (où le trav a été tourné) en tric des augm de raglan, tric 1 m double. Tourner le trav et revenir sur ces m jusqu'au début du t, ne pas tourner le trav. Rép encore 3x ces rgs raccourcis (= un total de 5 augm de

raglan) = 130/134/134/142/142 m. Tric encore 2x les rgs raccourcis mais en ne tric que jusqu'à 1/2/2/3/3 m après l'endroit où le trav a été tourné précédemment = 146/150/150/168/168 m. Après avoir tourné le trav une dernière fois, tric jusqu'au début du t. Cont en rond au pt I en tric de ch côté des lignes de raglan 1x1 augm apparente (= un total de + 8 m par t d'augm). Tric 22x/24x/25x/26x/28x ces augm tous les 2 t au total = 266/286/294/310/326 m. Tric encore 0x/3x/4x/5x/5x augm de raglan au dos et sur le devant (= 4 augm par t) = 266/298/310/330/346 m. Cont droit au pt I.

Corps: À 21/22/23/24/24 cm du montage (à mesurer au milieu du dos), cont comme suit en ôtant les marques: Tric 41/47/49/53/55 m au pt I, mettre les 51/55/57/59/63 m suiv en attente (= manche gauche), monter 4/6/8/8/8 m supplémentaires, tric 82/94/98/106/110 m (= devant) au pt I, mettre 51/55/57/59/63 m en attente (= manche droite), monter 4/6/8/8/8 m supplémentaires, tric 41/47/49/53/55 m au pt I = 172/200/212/228/236 m. Tric en rond au pt I. **Bord roulotté:** À 51/53/55/57/59 cm du montage (à mesurer au milieu du dos), cont au pt I avec les aig N° 3½. Après 3 t, rab toutes les m souplement.

Manche droite: Tric les 51/55/57/59/63 m mises en attente de la manche droite au pt I et, sur les nouvelles m entre le devant et le dos, relever 4/6/8/8/8 m = 55/61/65/67/71 m. Fermer en rond et marquer le début du t au milieu des m relevées. Tric en rond au pt I. **Bord roulotté:** À 8 cm du début du t, tric au pt I avec les aig N° 3½. Après 3 t, rab toutes les m souplement.

Manche gauche: Tric comme pour la manche droite.

8 CHRISTINE

Trui met korte mouwen, Top Down
S / M / L / XL / XXL

Modelmaten:

Borstomtrek 91/105/112/120/124 cm
Lengte 55/54/56/58/60 cm

Materiaal: LANGYARNS COTTON TWEED (katoen, zijde, polyester)
200/250/300/300/350 g = 4/5/6/6/7 bollen oudroze 1178.0033. LANGYARNS / ADDI 1
lange en korte rondbreinld 3,5 mm en 4 mm.

Patroon I:

nld 4 mm: **tricotsteek**, in trn: brei alle stn r. **Heen en weer gebreid:** GK
r, VK av.

Tip 1: de trui wordt in toeren van boven naar beneden gebreid, met verkorte trn. De pijlen in de schematische tekening geven de brei-richtingen aan.

Tip 2: de raglan-naden bestaan steeds uit 2 rechte stn, de steekmarkeerd-ers bevinden zich steeds tussen deze 2 stn. De meerden worden altijd aan weersk van de raglan-naden gebreid.

Tip 3: verkorte trn: GK: brei het aangegeven aantal stn, keer, mds (= maak een dubb st: 1 st av afh met de draad voor het werk en de draad zo strak over de rechter naald naar de achterkant van het werk trekken dat er 2 lussen op de nld ontstaan) en brei av terug tot de steekmarkeerder. Brei de 2 lussen van de ds in de volgende nld in patroon (r of av) samen. VK: brei de dubb st (ds) zoals beschreven bij de GK.

Tip 4: opvallende meerden (raglan): Voor de steekmarkeerder (GK): pak met de linker nld, van achter naar voor, de draad op tussen de st op de linker nld en de st op de rechter nld en brei deze st r door de voorste lus (= M1R), 1r. Na de steekmarkeerder (GK): 1r, pak met de linker nld, van voor naar achter, de draad op tussen de st op de linker nld en de st op de rechter nld en brei deze st r door de achterste lus (= M1L). Voor de steekmarkeerder (VK): pak met de linker nld, van voor naar achter, de draad op tussen de st op de linker nld en de st op de rechter nld en brei deze st av door de achterste lus (= M1L av), 1av. Na de steekmarkeerder (VK): 1av, pak met de linker nld, van achter naar voor, de draad op tussen de st op de linker nld en de st op de rechter nld en brei deze st av (= M1R av).

Steekverhouding: Patroon II, nld 4 mm:

19 stn = 10 cm breed. 28 trn = 10 cm hoog.

Raglanpas: zet 90/94/94/102/102 stn op met nld 4 mm. Sluit het werk om rond te breien en pM om het begin van de toer aan te geven. Brei 1 tr in pat I en pM voor de raglanmeerden, als volgt (zie Tip 2): brei 18/19/19/19/21/21 stn in pat I (= ½ rugpand), 1r, pM, 1r (= 1° raglan-naad), brei 5 stn in pat I (= rechter mouw), 1r, pM, 1r (= 2° raglan-naad), brei 36/38/38/42/42 stn in pat I (= voorpand), 1r, pM, 1r (= 3° raglan-naad), brei 5 stn in pat I (= linker mouw), 1r, pM, 1r (= 4° raglan-naad), brei 18/19/19/21/21 stn in pat I (= ½ rugpand). Brei dan verder met verkorte trn en **opvallende raglan-meerden** (zie Tip 2 en 3), als volgt: brei 18/19/19/21/21 stn in pat I, 1 opvallende raglan-meerden, 2r (raglan-naad-stn), 1 opvallende raglan-meerden, 5 stn in pat I, 1 opvallende raglan-meerden, 2r (raglan-naad-stn), 1 opvallende raglan-meerden, 3r. Keer het werk, mds, av tot het begin van de toer, en brei verder als volgt: 18/19/19/21/21av, 1 opvallende raglan-meerden, 2av (raglan-naad-stn), 1 opvallende raglan-meerden, 5av, 1 opvallende raglan-meerden, 2av (raglan-naad-stn), 1 opvallende raglan-meerden, 3av, keer het werk, mds, r tot het begin van de toer. Brei vervolgens verder, als volgt: **Nld 1 (GK):** r tot 3 stn na de laatste ds (brei daarbij de 2 lussen van de ds r samen) en meerden aan weersk van de raglan-steekmarkeerd-ers zoals boven beschreven (opvallende meerden). Keer het werk, mds, av tot het begin van de toer. Keer het werk niet. **Nld 2 (VK):** av tot 3 stn na de laatste ds (brei daarbij de 2 lussen van de ds r samen), meerden daarbij bij de raglan-naad zoals beschreven. Keer het werk, mds, r tot het begin van de toer, keer het werk niet. Herh deze verkorte trn nog 3x (= in totaal 5 raglan-meerden) = 130/134/134/142/142 stn. Brei dan nog 2x verkorte trn, maar brei nu tot 1/2/2/3/3 stn na de laatste ds = 146/150/150/168/168 stn. Brei na het laat-

ste keerpunt terug naar het begin van de toer. Brei verder in trn in pat I, meerden tegelijkertijd aan weersk van de raglan-naden 1x1 st (opvallende meerden) (= +8 stn per meerden-toer). Herh deze meerden in iedere 2° tr in totaal 22x/24x/25x/26x/28x = 266/286/294/310/326 stn. Herh de meerden vervolgens nog 0x/3x/4x/5x/5x bij het rug- en voorpand (= 4 stn gemeenderd per toer) = 266/298/310/330/346 stn. Brei dan verder in pat I zonder meerden.

Lijf: brei bij 21/22/23/24/24 cm vanaf de opzet (middenachter gemeten) verder, als volgt (en verwijder tegelijkertijd alle steekmarkeerd-ers): brei 41/47/49/53/55 stn in pat I, zet de volg 51/55/57/59/63 stn (= linker mouw) over op een hulplnd, zet 4/6/8/8/8 nieuwe stn op voor de onderkant van het armsgat, brei 82/94/98/106/110 stn (= voorpand) in pat I, zet 51/55/57/59/63 stn (= rechter mouw) over op een hulplnd, zet 4/6/8/8/8 nieuwe stn op voor de onderkant van het armsgat, brei 41/47/49/53/55 stn in pat I = 172/200/212/228/236 stn. Brei in trn in pat I. **Rolboordje:** brei bij 51/53/55/57/59 cm vanaf de opzet (middenachter gemeten) verder met nld 3,5 mm in pat I. Kant na 3 trn alle stn losjes af.

Rechter mouw: begin in het midden van de onderkant van het armsgat en neem langs de opzetrand 2/3/4/4/4 stn op, brei de 51/55/57/59/63 wach-ten-de stn van de rechter mouw in pat I en neem dan langs de andere helft van de opzetrand aan de onderkant van het armsgat weer 2/3/4/4/4 stn op, pM om het begin van de toer aan te geven en sluit het werk om rond te breien = 55/61/65/67/71 stn. Brei in trn in pat I. **Rolboordje:** brei bij 8 cm vanaf de onderkant van het armsgat verder met nld 3,5 mm in pat I. Kant na 3 trn alle stn losjes af.

Linker mouw: brei als de rechter mouw.



Quality since 1867

8 Christine

Cotton Tweed T-shirt – Top/Down S (M) L (XL) XXL

Overvidde: 91 (105) 112 (120) 124 cm

Længde: 52 (54) 56 (58) 60 cm

Ærmelængde: 8 cm eller ønsket længde.

Materialer: **LANGYARNS Cotton Tweed** (67% Bomuld, 24% Silke, 9% nylon) 50 gram 120 meter. Fv 1178.0048 200 (250) 300 (300) 350 gram = 4 (5) 6 (6) 7 ngl. LANGYARNS/ADDI Rundpind 3½ og 4 – 80 cm og 40

Strikkefasthed:

19 m x 28 pinde = 10 x 10 cm i glatstrik på pinde 4

Info: T-shirten strikkes oppefra og ned med German Short Rows vende-pinde til dybere halsudskæring. Der strikkes raglanudtagninger både fra retsiden og vrangsiden.

Efter alle udtagninger, deles til ryg/forstykke og ærmer, som strikkes rundt i glatstrik til hel længde.

T-shirten afsluttes med rullekanter.

Udtagninger til højre fra retsiden: Stik venstre pind ind under tværtråden mellem maskerne bagfra og strik lænken ret.

Udtagning til højre fra vrangsiden: Strik venstre pind ind under tværtråden forfra og strik masken drejet vrang.

Udtagninger til venstre fra retsiden: Stik venstre pind ind under tværtråden mellem maskerne forfra og strik drejet ret.

Udtagning til venstre fra vrangsiden: Strik venstre pind ind under tværtråden bagfra og strik vrang.

Bærestykket: Slå 90 (94) 94 (102) 102 masker på rundpind 4 og strik 1 omg ret mens der sættes markører til raglan således: Strik 18 (19) 19 (21) 21 m (= halv ryg), sæt en markør, strik 2 m (= raglan), sæt en markør, strik 5 masker (ærme), sæt en markør, strik 2 masker (raglan), sæt en markør, strik 36 (38) 38 (41) 41 m (forstykke), sæt en markør, strik 2 masker, sæt en markør (raglan), strik 5 m (ærme), sæt en markør, strik 2 m, sæt en markør (raglan), strik 18 (19) 19 (20) 20 m.

Marker omgangens begyndelse = midt bag. (brug gerne en anden farve markør)

Strik vende-pinde frem og tilbage - og raglanudtagninger således: Strik 18 (19) 19 (21) 21 m, Udt H i ret, strik 2 mærkemasker, Udt V i ret, strik 5 ret (ærme), Udt H i ret, strik 2 mærkemasker, Udt V i ret, strik 3 m ret (= 3 m ind på forstykket). Vend med GSR. Strik vrang tilbage til start mærket.

Strik 18 (19) 19 (20) 20 vrang, Udt H i vrang, strik 2 mærkemasker, Udt V i vrang, Strik 5 ret (ærme), Strik Udt H i vrang, strik 2 mærkemasker, Udt V i vrang, strik 3 vrang ind på forstykket. Vend med GSR.

Strik ret frem til mærket midt bag. Der er nu taget 8 m ud.

Strik videre på denne måde, med raglanudtagninger ved markørerne, men vend 3 m forbi forrige vending hver gang, til der er strikket i alt 5 raglanudtagninger og der er taget i alt 40 m ud.

Der er 130 (134) 134 (142) 142 m på omgangen.

Strik endnu 2 raglan udtagninger ved alle mærker på samme måde, men vend 2 m efter forrige vendinger disse 2 gange. Der er nu 146 (150) 150 (168) 168 m på omgangen.

Strik tilbage til mærket midt bag efter sidste vending.

Herfra fortsætte rundt. Der strikkes fortsat raglanudtagninger, nu kun fra retsiden, på hver 2. omg til der er taget ud i ALT 22 (24) 25 (26) 28 gange og er 266 (286) 294 (310) 326 m på omgangen.

Ærmer: 51 (55) 57 (59) 63 m (incl 2 raglan-masker på hvert ærme)

Forstykke og ryg = 82 (88) 90 (96) 100 m (incl 2 raglanmasker på hver del)
Fortsæt med at tage ud til raglan – nu kun på ryg og forstykke (dvs. der tages 4 m ud på hver 2. omg) 0 (3) 4 (5) 5 gange = 82 (94) 98 (106) 110 m på hver del ryg og forstykke

Strik til arb måler 21 (22) 23 (24) 24 cm målt fra opslagskanten i nakken.

Strik videre således:

Strik frem til første ærme (incl den første raglanmaske), sæt de næste 51 (55) 57 (59) 63 m til hvile til ærme, slå 4 (6) 8 (8) 8 m op under ærmet, strik forstykkets masker incl 1 raglanmaske i hver side, sæt de næste 51 (55) 57 (59) 63 m til hvile, slå 4 (6) 8 (8) 8 nye m op under ærmet. Strik frem til omgangens start. Lad ærmerne hvile mens bolen strikkes – der er 172 (200) 212 (228) 236 m.

Strik lige ned til arb knap måler hel længde. Skift til rundpind 3½ og strik 3 omg glatstrik til rullekant.

Ærmer: Saml 4 (6) 8 (8) 8 nye m op, svarende til de nye m fra bolen. Start midt under ærmet, saml 2 (3) 4 (4) 4 m op, strik de hvilende m ret, slut med at samle 2 (3) 4 (4) 4 m op.

Omg starter nu midt under ærmet. Der er 55 (61) 65 (67) 71 m på omgangen.

Strik til ærmet måler 8 cm eller ønsket længde. Skift til lille rundpind 3½ og strik 3 omg til rullekant.

Montering: Hæft ender. Læg arb mellem fugtige stykker og lad det tørre.

LANG

Y A R N S



Quality since 1867

© Copyright, Lang & Co. AG, all rights reserved

Copyright & Trademarks

The authorization to use, copy and distribute this documentation is hereby granted exclusively for non-commercial use. The contents of this documentation are the sole property of Lang & Co. AG. This documentation shall not in any way constitute a right to transfer a license or other rights with respect to copyrights or trademarks of Lang & Co. AG to the recipient or to third parties.

© Copyright, Lang & Co. AG, alle Rechte vorbehalten

Urheberrechte & Marken

Die Erlaubnis zur Nutzung, Vervielfältigung und Verbreitung dieser Dokumentation wird hiermit ausschliesslich für den nicht gewerblichen Gebrauch erteilt. Die Inhalte dieser Dokumentation sind Eigentum der Lang & Co. AG. Die vorliegende Dokumentation begründet in keiner Weise die Übertragung von Lizenz- oder sonstigen Rechte in Bezug auf Urheberrechte oder Marken der Firma Lang & Co. AG an den Empfänger oder an Dritte.

© Copyright, Lang & Co. AG, tous droits réservés

Copyright et marques déposées

L'autorisation d'utiliser, copier et distribuer cette documentation est accordée exclusivement pour un usage non commercial. Le contenu de cette documentation est la propriété exclusive de Lang & Co. AG. Cette documentation ne constitue en aucune manière le droit de transférer une licence ou d'autres droits à l'égard des droits d'auteur ou des marques de Lang & Co. AG à l'acquéreur ou à des tiers.

© Copyright, Lang & Co. AG, alle rechten voorbehouden

Auteursrechten en merken

De toestemming voor gebruik, reproductie en verspreiding van deze documentatie wordt hiermee uitsluitend gegeven voor niet-commercieel gebruik. De inhoud van deze documentatie is eigendom van Lang & Co AG. De onderhavige documentatie rechtvaardigt geenszins het overdragen van licentie- of andere rechten met betrekking tot copyright of merken van de firma Lang & Co AG aan de ontvanger of aan derden.

© Copyright, Lang & Co. AG, alle rettigheder er forbeholdt.

Ophavsret & Design

Tilladelse til benyttelse, mangfoldiggørelse og udbredelse af denne dokumentation bliver hermed udelukkende tildelt for den ikke erhvervslige brug. Indholdet af denne dokumentation er Lang & Co. AG ejendom. Den foreliggende dokumentation begrundet på ingen måde overdragelse af licens eller tidligere rettigheder med hensyn til ophavsret eller Design fra firmaet Lang & Co. AG til modtager eller tredje-mand.



Important notice

The working instructions are given according to size, with instructions for larger sizes given in brackets, if only one number is given it applies to all sizes.

Gauge

Knitting to the tension given is most important to ensure that the resulting garment is the correct size. Start by making a tension square: knit a piece about 15 x 15 cm (6" x 6") in the stitch pattern given for the design. Compare your piece with the gauge given in the instructions. If you find that the stitch or row count is not as given for the pattern use larger or smaller needles to achieve the required gauge.

Note: the needle and hook sizes are metric (mm), US sizes are given in brackets.

Finishing

Block pieces according to the measurements in the schematic, cover with damp cloths and leave to dry. Block again if necessary.

Sewing in threads for multi-colored knitwear

Where there is a long and irregular color repeat cut all threads to a length of approx 5 cm/2", smooth along the seam and then with sewing thread, whip st to the seam with small, close stitches.

Where there is a short and regular color repeat carry threads carefully and loosely up the edge as you knit, whenever possible do not cut threads! If cutting is necessary, lightly secure at edges.

Embroidering

When embroidering on hand-knits take care that the thread is carried loosely to avoid puckering. Embroidered motifs will look neater if a single strand is separated from the knitting yarn to give a thinner thread.

How to count knitted rows

For easy counting, mark rows by carrying a contrasting thread up the centre of the piece every 4 rows, alternately laying thread from back to front, and front to back.

A Italian cast on method for even number of sts:

Beginning with a smaller size of knitting needles than used for the rest of the garment and contrasting scrap yarn: cast on the given number of sts (= required number of sts + 1 st, divided by 2). Proceed with proper yarn. **Row 1 (RS):** 1 edge st, * k1, yo *, rep from * to *, ending with 1 edge st. **Row 2 (WS):** 1 edge st, * k the yo, sl the st that appears as a p st p-wise with yarn in front of work *, repeat from * to *, ending with 1 edge st. **Row 3 (RS) and row 4 (WS):** K the k sts, sl the p sts with yarn in front of work = double brioche rib. When piece is finished remove scrap yarn carefully.

B Italian cast on method for uneven number of sts:

Beginning with a smaller size of knitting needles than used for the rest of the garment and contrasting scrap yarn: cast on the given number of sts (= required number of sts + 1 st, divided by 2). Continue working with proper yarn. **Row 1 RS:** 1 edge st, * yo, k1 *, repeat from * to *, end with yo, 1 edge st. **Row 2 WS:** 1 edge st, * k the yo, sl the st that appears as a p st p-wise with yarn in front of work *, cont rep from * to *, end with k yo, 1 edge st. **Row 3 RS and row 4 WS:** K the k sts, sl the p sts with yarn in front of work = double brioche rib. – When piece is finished pull out the scrap yarn.

Italian binding off:

Connect the sts with a wool needle:

1. Hold needle with work in the left hand, from behind insert wool needle thru the edge and 1st k st, pull thread thru and leave sts on needle. **When knitting in rnds** only insert needle into the first k st.
 2. Again insert wool needle thru the edge st, then in the foll p st insert wool needle from front to back, pull thread thru, let only the edge st sl from knitting needle. **When working in rnds** only insert into the first p st.
 3. Again insert wool needle thru the previous k st, but this time from front to back, let st sl from knitting needle. Insert from back to front in the foll k st, leave st on knitting needle.
 4. Then insert into the previous p st from back and insert into the foll p st from the front, at the same time always sl only the first st from knitting needle.
- 3. + 4.** Cont rep until end of row. **When knitting in rnds:** Rep 3 + 4 cont until end of rnd, at the last 2 sts insert first insert knitting needle again into the sts that were bound off first.

Tips on binding off/decreasing

Nearly invisible and well executed decreases make finishing easier and give your knitwear a professional look.

Decreasing is always done on the right side of work.

Dec k sts: At the beg of row after the edge st, k2 tog, at the end of row before the edge st sl 1, k1, pssso.

Dec p sts: At the beg of row after the edge st p2tog tbl (insert needle thru st from back), at the end of the row and before the edge st, p2tog.

Seamless binding off

Do not knit the last st of the row. Turn work, sl first st and sl the unworked st over this st. Bind off additional sts in the usual way.

Zipper band

(Make 2): With double pointed needles cast on 3 or 4 sts. Alternating on WS p all sts and on RS k all sts. As soon as the band is as long as the zipper when slightly stretched leave sts on a st holder with some yarn in reserve. With sewing thread sew the bands over the material of the zipper, adjusting the length as necessary and bind off.

Jacquard pattern

When knitting in jacquard pattern work with more balls of yarn or carry strands of yarn loosely along on the WS, crossing them when you changing colour. If the resulting floats are too loose, tie off yarn or weave in.



Quality since 1867

Size chart

The sizing of our patterns is according to the measurements shown in the tables, giving the necessary width and length in cm. These are body measurements without any additions. As a rule the measurements of most importance for sweaters and cardigans would be the bust; for skirts, long jackets and coats the hips will also be taken into account.

The measurements given in the pattern schematics, on the other hand, allow for ease and comfortable fit of the garment. Due to the huge variety in fashion styles these figures may vary greatly depending upon the design. So, for example, the measurements given for a top or tight-fitting, figure-hugging sweater will be quite small, but will be larger for an over-sized fit.

Ladies (Height 168 cm)

Sizes (European sizes)		XS 34	S 36	M 38	M 40	L 42	L 44	XL 46	XL 48	XXL 50	XXL 52	3XL 54	3XL 56
Bust	cm	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134
Waist	cm	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116
Hips	cm	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140
Back length	cm	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41
Shoulder width	cm	12	12	12	13	13	13	13	14	14	14	16	16
Arm length	cm	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Upper arm	cm	26	27	28	29	30	31	32	34	36	38	40	42

Children

Ready to wear sizes / height		98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164
Chest	cm	57	58	59	60	62	64	66	68	72	76	80	84
Waist	cm	53	54	55	56	57	58	59	61	63	65	67	69
Hips	cm	59	61	63	65	67	69	72	74	78	82	86	90
Back length	cm	24	25	26	27	29	30	31	32	34	36	38	40
Arm length	cm	33	36	38	41	43	46	48	51	53	55	57	59
Neck	cm	27	28	28	29	30	30	31	31	32	33	34	35

Baby

Sizes		50	56	62	68	74	80	86	92
Body length	cm	50	56	62	68	74	80	86	92
Chest	cm	42	45	47	49	51	53	55	56
Hips	cm	44	46	48	50	52	54	56	57.6
Back length	cm	14.1	15.3	16.5	17.7	18.9	20.1	21.3	22.5
Arm length	cm	15	16	18.5	21	23.5	26	28.5	31
Outer leg seam	cm	24	31	34.5	38	41.5	45	49.5	49.5

Men (Height 180 cm)

Sizes (European sizes)		S 44	S 46	M 48	M 50	L 52	L 54	XL 56	XL 58	XXL 60
Chest	cm	88	92	96	100	104	108	112	116	120
Waist	cm	78	82	86	90	94	98	104	110	116
Back length	cm	49	49	49	49	49	49	49	49	49
Arm length	cm	64	64	64	64	64	64	64	64	64
Neck	cm	37	38	39	40	41	42	43	44	45



Quality since 1867

CONVERTING-TABLE METRIC-SIZES/INCHES <i>slightly rounded, cm = centimeters</i>			
cm	Inches	cm	Inches
0.3	1/8	48.5	19
0.6	1/4	51	20
1	3/8	53.5	21
1.3	1/2	56	22
1.5	5/8	58.5	23
2	3/4	61	24
2.2	7/8	63.5	25
2.5	1	66	26
3.2	1 1/4	68.5	27
3.8	1 1/2	71	28
4.5	1 3/4	73.5	29
5	2	76	30
6.5	2 1/2	79	31
7.5	3	81.5	32
9	3 1/2	84	33
10	4	86.5	34
11.5	4 1/2	89	35
12.5	5	91.5	36
14	5 1/2	94	37
15	6	96.5	38
18	7	99	39
20.5	8	101.5	40
23	9	104	41
25.5	10	106.5	42
28	11	109	43
30.5	12	112	44
33	13	114.5	45
35.5	14	117	46
38	15	119.5	47
40.5	16	122	48
43	17	124.5	49
46	18	127	50

Abbreviations

acc	= according / accordingly
alt	= alternate
beg	= begin / beginning
ch sp	= chain space
ch st	= chain stitch
cm	= centimeter
cont	= continue / continuing
dc	= double crochet
dec	= decrease / decreasing
dpns	= double pointed needles
fol	= follows / following
g	= grams
hdc	= half double crochet
"	= inch / inches
inc	= increase / increasing
k	= knit
m	= meter / meters
mm	= millimeter / millimeters
MC	= main color
p	= purl
pat	= pattern
pssso	= pass slipped stitch / stitches over
rem	= remain / remaning
rep	= repeat
resp	= respectively
rnd(s)	= round / rounds
RS	= right side
sc	= single crochet
sl	= slip
sl st	= slip stitch
sp(s)	= space(s)
st(s)	= stitch(es)
St st	= Stockinette stitch
tbl	= through back loop
tog	= together
work even	= continue working straight (in the established pattern over the same number of stitches without increasing or decreasing)
WS	= wrong side
wyib	= with yarn at back of work
wyif	= with yarn in front
yo	= yarn over
*	= repeat from *

Textiles care symbols



Very mild fine wash. Articles made, e.g. of machine-washable wool. This washing cycle ensures a much reduced mechanical treatment. Select an appropriate washing program. Reduce the quantity of laundry substantially.



Do not bleach. The triangle with a diagonal cross (St. Andrews Cross) indicates that bleaching is not allowed. Use only bleach-free detergent.



Do not dry. Articles unsuitable for drying.



Iron at low temperature. Iron at maximum sole plate temperature of 110 °C. Corresponding to the «Polyacryl, polyamide (nylon), acetate» setting: if necessary, shiny or pressure-sensitive pieces should be ironed with a press cloth or inside out. Caution when using steam irons (as a rule, work without steam).



Professional dry-cleaning in: perchloroethylene, hydrocarbons. Normal cleaning process with no restrictions. Commercial stain removers on a solvent base may be used with some restrictions. A trial on a concealed part of the article is advisable beforehand.

Knitting needles

US-Sizes	0	1	1.5	2	2.5	3	4	5	6	7	8	9	10	10.5	10.5	11	13	15	17	19	36	50
Metric	2	2.25	2.5	2.75	3	3.25	3.5	3.75	4	4.5	5	5.5	6	6.5	7	8	9	10	12	15	20	25
UK-Sizes	14	13		12	11	10		9	8	7	6	5	4	3	2	0	00	000				

Crochet hooks

US-Sizes	0	B-1		C-2		D-3	E-4	F-5	G-6	7	H-8	I-9	J-10	K-10.5	K-10.5	L-11	M-13	N-15	P-16
Metric	2	2.25	2.5	2.75	3	3.25	3.5	3.75	4	4.5	5	5.5	6	6.5	7	8	9	10	15
UK-Sizes	14	13	12	12	11	10	9	9	8	7	6	5	4	3	2	0	00	000	—



Wichtige Hinweise:

Die Angaben sind jeweils der Grösse nach aufgeführt, getrennt durch Schrägstrich. Sofern nur eine Zahl notiert ist, gilt diese für alle Grössen.

Die Maschenprobe

Das Wichtigste für ein gutes Gelingen Ihrer Strickarbeit ist das Einhalten der in der Strickanleitung angegebenen Maschenprobe. Stricken Sie, vor Beginn Ihrer Arbeit, ein Stück von ca. 15 x 15 cm in dem für das Modell beschriebenen Muster. Vergleichen Sie nun Ihr Resultat mit der in der Anleitung angegebenen Maschenprobe. Bei abweichendem Ergebnis sollten Sie entweder gröbere oder feinere Nadeln verwenden, um auf jeden Fall die Maschenprobe der Anleitung zu erhalten.

Ausarbeiten

Die Teile den Massen entsprechend aufstecken, feuchte Tücher darüberlegen und so trocknen lassen. Zuletzt das fertige Strickmodell evtl. nochmals in Form spannen.

Fäden vernähen bei vielfarbigen Stricksachen:

Bei langen und unregelmässigen Farbrapporten alle Fäden auf ca. 5 cm Länge kürzen, der Naht entlang glattstreichen und mit nahe beieinander liegenden Überwendlingsstichen mit Nähfaden an die Strickkanten nähen.

Bei kurzen und regelmässigen Farbrapporten die Fäden sorgfältig und locker am Arbeitsrand mitführen, wenn immer möglich nicht abschneiden! Evtl leicht an den Kanten befestigen.

Sticken

Beim Sticken auf Handgestricktem darauf achten, dass die Fäden locker geführt werden. Maschenstichmotive werden schöner in der Fläche, wenn aus dem Stickfaden ein Fach herausgezogen wird.

Zählen der gestrickten R

Einen andersfarbenen Faden stets nach 4 gestrickten R in der Mitte des Strickstückes abw 1x nach vorne, 1x nach hinten legen.

A Italienisch Anschlagen für gerade Maschenzahl:

Mit feineren Strick-N und einem Rest kontrastfarbenem Garn die angegebene M-zahl anschl (benötigte M-zahl plus 2 M, geteilt durch 2). Mit Originalgarn weiterarb. **1. R Vorders:** 1 Rdm, *1 M re, 1 U*, von * zu * fortl wdh, enden mit 1 Rdm. **2. R Rücks:** 1 Rdm, *den U re abstr, die li erscheinende M li abh mit dem Faden vor der Arb*, von * zu * fortl wdh, enden mit 1 Rdm. **3. R Vorders + 4. R Rücks:** die re erscheinenden M re abstr, die li erscheinenden M li abh mit dem Faden vor der Arb = **Doppelpatent.** – Am fertig gestr Teil das Kontrastgarn lösen.

B Italienisch Anschlagen für ungerade Maschenzahl:

Mit feineren Strick-N und einem Rest kontrastfarbenem Garn die angegebene MZahl anschl (benötigte M-zahl plus 1 M, geteilt durch 2). Mit Originalgarn weiterarb. **1. R Vorders:** 1 Rdm, *1 U, 1 M re*, von * zu * fortl wdh, enden mit 1 U, 1 Rdm. **2. R Rücks:** 1 Rdm, *den U re abstr, die li erscheinende M li abh mit dem Faden vor der Arb*, von * zu * fortl wdh, enden mit 1 U re str, 1 Rdm. **3. R Vorders + 4. R Rücks:** die re erscheinenden M re abstr, die li erscheinenden M li abh mit dem Faden vor der Arb = **Doppelpatent.** – Am fertig gestr Teil das Kontrastgarn lösen.

Italienisch abketten:

Die M mit der Sticknadel im Maschenstich verbinden:

1. Die N mit der Arbeit in der li Hand halten, mit der Sticknadel in die Rdm und in die 1. re-M von hinten einstechen, Faden durchziehen, M auf der N lassen. **Beim Rundstr** nur in die 1. re-M einstechen.
2. Mit der Sticknadel nochmals in die Rdm, dann in die folg li-M von vorne nach hinten einstechen, Faden durchziehen, nur die Rdm von der N gleiten lassen. **Beim Rundstr** nur in die 1. li-M einstechen.
3. Wieder in die vorhergehende re-M einstechen, diesmal jedoch von vorne nach hinten, die M von der N gleiten lassen. Von hinten nach vorne in die folg re-M einstechen, M auf der N lassen.
4. Nun in die vorhergehende li-M von hinten und in die folg li-M von vorne einstechen, dabei immer nur die erste M von der Strick-N gleiten lassen.
3. + 4. bis zum Reihende fortl wdh. **Beim Rundstr:** **3. + 4.** bis zum Rundenende fortl wdh, bei den letzten beiden M nochmals in die beiden zuerst abgeketteten M einstechen.

Tipps zum Abnehmen/Abketten

Schöne und beinahe unsichtbare Abn erleichtern das Ausarbeiten und verleihen Ihren fertigen Stricksachen ein edles, konfektionsmässiges Aussehen:

Die Abnahmen werden immer auf der Vorders gearb.

Abn bei re-M: am R-Anfang nach der Rdm 2 M re zus-str, am R-Ende vor der Rdm 1 übz Abn arb.

Abn bei li-M: am R-Anfang nach der Rdm 2 M li verschr zus-str, am R-Ende vor der Rdm 2 M li zus-str.

Stufenloses Abketten

Die letzte M der R nicht abstr. Die Arb wenden, die 1. M der li N abh und die nicht gestr M der Vor-R über die abgeh M ziehen. Die weiteren M wie gewohnt abk.

Reissverschlussblende

(2x arb): Anschl 3 oder 4 M mit Spiel-N. Abw auf der Rücks alle M li, auf der Vorders alle M re str. Sobald die Blende leicht gedehnt die Reissverschlusslänge erreicht, die M mit etwas Garnreserve liegen lassen. Die Blenden auf der Innenseite mit Nähfaden über das Stoffteil des Reissverschlusses nähen, dabei die Länge regulieren und die M abk.

Jacquardmuster

Beim Jacquardmuster mit mehreren Knäueln arbeiten oder die Fäden auf der Rückseite locker mitführen und beim Farbwechsel kreuzen. Wenn zu lange Flottierungen entstehen, die Fäden abbinden, resp. einweben.



Quality since 1867

Grössentabelle

Die Grössenangaben unserer Modelle richten sich nach der Masstabelle, in der für jede Grösse die notwendigen Breiten- und Längenmasse in Zentimetern aufgelistet sind. Dabei handelt es sich um Körpermasse ohne Zugaben. Das wichtigste Mass für Pullis und Jacken ist in der Regel die Oberweite, für Röcke, lange Jacken und Mäntel wird auch die Hüftweite berücksichtigt.

Im Unterschied zu den Tabellenmassen enthalten die Masse der Schnittschemas bereits die für einen bequemen Tragekomfort des Kleidungsstücks nötigen Zugaben. Durch die modische Vielfalt der Designs sind diese Zugaben bei den einzelnen Modellen sehr unterschiedlich. So wird beispielsweise bei einem Top oder einem eng anliegenden, figurbetonten Pulli die Zugabe nur ganz gering, bei einem Oversized-Schnitt grösser ausfallen.

Damen (Körpergrösse 168 cm)

Grössen		XS 34	S 36	M 38	M 40	L 42	L 44	XL 46	XL 48	XXL 50	XXL 52	3XL 54	3XL 56
Oberweite	cm	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134
Taillenweite	cm	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116
Hüftweite	cm	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140
Rückenlänge	cm	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41
Schulterbreite	cm	12	12	12	13	13	13	13	14	14	14	16	16
Armlänge	cm	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Oberarmweite	cm	26	27	28	29	30	31	32	34	36	38	40	42

Kinder

Konfektions- und Körpergrösse		98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164
Oberweite	cm	57	58	59	60	62	64	66	68	72	76	80	84
Taillenweite	cm	53	54	55	56	57	58	59	61	63	65	67	69
Hüftweite	cm	59	61	63	65	67	69	72	74	78	82	86	90
Rückenlänge	cm	24	25	26	27	29	30	31	32	34	36	38	40
Armlänge	cm	33	36	38	41	43	46	48	51	53	55	57	59
Halsweite	cm	27	28	28	29	30	30	31	31	32	33	34	35

Baby

Grössen		50	56	62	68	74	80	86	92
Körperhöhe	cm	50	56	62	68	74	80	86	92
Oberweite	cm	42	45	47	49	51	53	55	56
Hüftweite	cm	44	46	48	50	52	54	56	57.6
Rückenlänge	cm	14.1	15.3	16.5	17.7	18.9	20.1	21.3	22.5
Armlänge	cm	15	16	18.5	21	23.5	26	28.5	31
Seitl. Hosenlänge	cm	24	31	34.5	38	41.5	45	49.5	49.5

Herren (Körpergrösse 180 cm)

Grössen		S 44	S 46	M 48	M 50	L 52	L 54	XL 56	XL 58	XXL 60
Oberweite	cm	88	92	96	100	104	108	112	116	120
Bundweite	cm	78	82	86	90	94	98	104	110	116
Rückenlänge	cm	49	49	49	49	49	49	49	49	49
Armlänge	cm	64	64	64	64	64	64	64	64	64
Halsweite	cm	37	38	39	40	41	42	43	44	45



Abkürzungen

Abb	= Abbildung
abh	= abheben
abk / Abk	= abketten / Abketten
abn / Abn	= abnehmen / Abnehmen
abstr	= abstricken
abw	= abwechselnd
anschl / Anschl	= anschlagen / Anschlag
Anz	= Anzahl
arb / Arb	= arbeiten / Arbeit
aufn / Aufn	= aufnehmen / Aufnehmen
beids	= beidseitig
Bg	= Bogen
bzw	= beziehungsweise
cm	= Zentimeter
dh	= das heisst
dopp	= doppelt
D-Stb	= Doppelstäbchen
evtl	= eventuell
fM	= feste Masche
folg	= folgende
fortl	= fortlaufend
g	= Gramm
gem	= gemäss
gestr	= Gestrickt
häk	= häkeln
hStb	= halbes Stäbchen
inkl	= inklusiv
KM	= Kettenmasche
Lftm	= Luftmasche
Lftmbg	= Luftmaschenbogen
li	= links / linke
M	= Masche
M-glied	= Maschenglied
M-stich	= Maschenstich
M-zahl	= Maschenzahl
N	= Nadel
Nr.	= Nummer
Rdm	= Randmasche
R	= Reihe
Rd	= Runde
re	= rechts / rechte
restl	= restliche
Rücks	= Rückseite
Schl	= Schlinge
seitl	= seitliche / seitlichen
sep	= separat
Stb	= Stäbchen
str	= stricken
übz Abn	= überzogenes Abnehmen
U	= Umschlag
usw	= und so weiter
verschr	= verschränkt
vert	= verteilt
Vorders	= Vorderseite
weiterarb	= weiterarbeiten
wdh	= wiederholen
*	= Wiederholungszeichen
x	= Malzeichen
zB	= zum Beispiel
zus	= zusammen
zW	= zum Wenden

Pflegezeichen



Sehr schonender Prozess: Feinwäsche beispielsweise aus maschinenwaschbarer Wolle. Dieser Waschgang weist eine besonders schonende mechanische Behandlung auf. Wäschemenge stark reduzieren. Trommel nur bis zu einem Drittel füllen.



Nicht Bleichen. Das durchgestrichene Dreieck symbolisiert, dass Bleichen nicht möglich ist. Nur bleichmittelfreie Waschmittel verwenden.



Nicht im Tumbler trocknen. Artikel für Tumbler-trocknung nicht geeignet.



Nicht heiss bügeln. Bügeln mit einer Höchsttemperatur der Bügeleisensole von 110° C entspricht Stufe «Polyacryl, Polyamid (Nylon), Acetat»: Glanz- oder druckempfindliche Artikel auf der Rückseite bügeln. Nicht verziehen. Keinen Dampf verwenden.



Professionelle Chemischreinigung mit folgenden Lösemitteln: Perchlorethylen und/oder Kohlenwasserstoffen. Normaler Reinigungsprozess ohne Einschränkung



Notes importantes

Les indications données dans l'ordre des tailles sont séparées par une barre oblique. S'il n'y a qu'un chiffre, celui-ci est valable pour toutes les tailles.

Échantillon du point et grosseur des aiguilles

La condition principale pour un modèle réussi est de respecter exactement les données de l'échantillon. Avant de commencer votre ouvrage, tricotez une pièce (15 x 15 cm) au point indiqué. Mesurez-le ensuite et comparez votre résultat aux données de l'échantillon. Si vous constatez une différence, recommencez avec des aiguilles plus ou moins grosses pour obtenir un échantillon identique.

Assemblage

Épingler les pièces d'après les mesures, recouvrir d'un linge humide et laisser sécher. Répéter l'opération une fois les pièces assemblées.

Arrêter les fils (d'ouvrages multicolores)

Pour de larges rayures ou des changements de coloris irréguliers, couper tous les fils pour avoir des bouts d'environ 5 cm, les lisser le long de la couture et, avec du fil à coudre, les fixer à points de surjet rapprochés le long de la lisière du tricot.

Quand les rayures sont fines et régulières, faire suivre doucement les fils inemployés le long de la lisière, si possible sans les couper! Les fixer doucement à la lisière si nécessaire.

Broder

Broder sur le tricot en prenant soin de travailler doucement, sans trop tirer sur le fil. Les motifs au point de maille sont plus beaux et réguliers si un brin a été retiré du fil à broder au préalable.

Compter les rangs tricotés

Tous les 4 rangs, passer un fil contrastant au milieu du tricot entre les aiguilles en alternant 1x par devant, 1x par derrière.

Montage à l'italienne

A Pour un nombre de mailles pair:

Avec des aig à tric plus fines que celles utilisées pour le tricot, monter le nombre de m indiqué avec un fil de couleur contrastante (nombre de m nécessaires plus 2 m, divisé par 2). Cont avec le fil du trav. **1er rg sur l'end:** 1 m lis, *1 m end, 1 jeté*, rép tjrs de * à *; finir par 1 m lis. **2e rg sur l'env:** 1 m lis, *tric le jeté à l'end, gl la m env à l'env en passant le fil devant l'ouvrage*, rép de * à *; finir par 1 m lis. **3e rg sur l'end + 4e rg sur l'env:** tric ch m end à l'end et gl les m env à l'env, fil devant l'ouvrage = **cf. tricot double face** (utilisé en général pour les chaussons de lit) – Une fois la pièce entièrement tric, défaire le rg en fil contrastant.

B Pour un nombre de mailles impair:

Avec des aig plus fines, monter le nombre de m indiqué avec un fil de couleur contrastante (nombre de m nécessaires plus 1 m, divisé par 2). Cont avec le fil de trav. **1er rg sur l'end:** 1 m lis, *1 jeté, 1 m end*, rép tjrs de * à *; finir par 1 jeté, 1 m lis. **2e rg sur l'env:** 1 m lis, *tric le jeté à l'end, gl la m env à l'env avec le fil devant l'ouvrage*, rép tjrs de * à *; finir en tric le jeté à l'end, 1 m lis. **3e rg sur l'end + 4e rg sur l'env:** tric ch m end à l'end et gl les m env à l'env avec le fil devant l'ouvrage = **cf. tricot double face**. Une fois la pièce entièrement tric, défaire le rg en fil contrastant.

Rabattre les mailles à l'italienne

Rabattre les m au pt de grafting à l'aide d'une aig à tapisserie:

1. Tenir l'ouvrage de la main gauche et, avec l'aig à tapisserie, piquer **par derrière** dans la m lis et la 1re m end, tirer sur le fil, laisser les m sur l'aig à tric. Pour le tricot en rond, ne piquer que dans la 1re m end.
 2. Depuis l'**avant**, piquer de nouveau dans la m lis puis dans la m env suiv, tirer sur le fil et faire tomber la m lis de l'aig à tric. Pour le **tricot en rond**, piquer dans la 1re m env.
 3. Revenir de nouveau dans la m end précédente en piquant cependant d'avant en arrière et la faire tomber de l'aig à tric. Piquer d'arrière en avant dans la m end suiv et laisser cette m sur l'aig à tric.
 4. Revenir dans la m env précédente en piquant depuis l'arrière puis piquer dans la m env suiv depuis l'avant, faire tjrs tomber la première de ces m de l'aig à tric.
- 3. + 4.:** rép les étapes 3 + 4 jusqu'à la fin du rg. **Tricot en rond:** rép les étapes 3 + 4 jusqu'à la fin du tour, piquer cependant de nouveau dans les 2 premières m rabattues en fermant les 2 dernières m.

Astuces pour diminuer/rabattre

De belles diminutions pratiquement invisibles facilitent la finition d'un ouvrage et lui confèrent l'aspect soigné du fait main professionnel. Toujours diminuer sur l'end.

Dim dans les m end: au début du rg, tric la m lis, 2 m ens à l'end; à la fin du rg, faire 1 surjet, tric la m lis.

Dim dans les m env: au début du rg, tric la m lis, 2 m ens à l'env en les tordant; à la fin du rg, tric 2 m ens à l'env, tric la m lis.

Rabattre les mailles sans escaliers

Pour rab les m sans «escaliers», ne pas tric la dernière m du rg, tourner l'ouvrage, gl la 1re m de l'aig gauche et rab la m non tric du rg précédent sur cette m gl. Rab les m suiv normalement.

Pattes de la fermeture à glissière (tric 2x)

Monter 3 ou 4 m sur une aig à deux pointes. Tric altern à l'env sur l'env et à l'end sur l'end. Dès que la patte légèrement étirée est de même longueur que la glissière, mettre les m en attente avec un reste de fil. Coudre les pattes sur l'env de l'ouvrage, sur la partie textile de la fermeture à glissière (avec du fil à coudre), régler la longueur et rab les m.

Motif de jacquard

Tricoter le motif de jacquard avec plusieurs pelotes ou faire suivre doucement les fils sur l'envers du travail et les croiser lors du changement de couleur. Si les fils flottés sont trop longs, les intégrer dans l'ouvrage en les tissant dans les mailles.



Quality since 1867

Tableau des tailles

Les indications sur les tailles de nos modèles se réfèrent au tableau des tailles dans lequel sont indiquées en cm les mesures de la hauteur et de la largeur nécessaires pour chaque taille. Il s'agit de mensurations sans marges. La mesure la plus importante pour les pulls et les gilets est en général celle du tour de poitrine; pour les jupes, les gilets longs et les manteaux celle du tour de hanches est également prise en compte.

À la différence des mesures du tableau, les mesures des schémas comprennent les marges nécessaires pour être à l'aise dans le vêtement. En raison de la diversité des créations, ces marges peuvent fortement varier d'un modèle à l'autre. Les marges pour un haut ou un pull près du corps par exemple seront bien différentes de celles d'une coupe oversize forcément plus importantes.

Femme (stature 168 cm)

Tailles		XS 34	S 36	M 38	M 40	L 42	L 44	XL 46	XL 48	XXL 50	XXL 52	3XL 54	3XL 56
Tour de poitrine	cm	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134
Tour de taille	cm	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116
Tour de hanches	cm	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140
Hauteur dos	cm	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41
Largeur d'épaules	cm	12	12	12	13	13	13	13	14	14	14	16	16
Longueur de bras	cm	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Tour de bras	cm	26	27	28	29	30	31	32	34	36	38	40	42

Enfant

Taille de confection / stature		98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164
Tour de poitrine	cm	57	58	59	60	62	64	66	68	72	76	80	84
Tour de taille	cm	53	54	55	56	57	58	59	61	63	65	67	69
Tour de hanches	cm	59	61	63	65	67	69	72	74	78	82	86	90
Hauteur dos	cm	24	25	26	27	29	30	31	32	34	36	38	40
Longueur de bras	cm	33	36	38	41	43	46	48	51	53	55	57	59
Tour de cou	cm	27	28	28	29	30	30	31	31	32	33	34	35

Bébé

Tailles		50	56	62	68	74	80	86	92
Stature	cm	50	56	62	68	74	80	86	92
Tour de poitrine	cm	42	45	47	49	51	53	55	56
Tour de hanches	cm	44	46	48	50	52	54	56	57,6
Hauteur dos	cm	14,1	15,3	16,5	17,7	18,9	20,1	21,3	22,5
Longueur de bras	cm	15	16	18,5	21	23,5	26	28,5	31
Longueur pantalon (côté)	cm	24	31	34,5	38	41,5	45	49,5	49,5

Homme (stature 180 cm)

Tailles		S 44	S 46	M 48	M 50	L 52	L 54	XL 56	XL 58	XXL 60
Tour de poitrine	cm	88	92	96	100	104	108	112	116	120
Tour de taille	cm	78	82	86	90	94	98	104	110	116
Hauteur dos	cm	49	49	49	49	49	49	49	49	49
Longueur de bras	cm	64	64	64	64	64	64	64	64	64
Tour de cou	cm	37	38	39	40	41	42	43	44	45



Abréviations

aig	= aiguille(s)
altern	= alternativement
arc.	= arceau(x)
augm	= augmenter / augmentation(s)
auxil	= auxiliaire(s)
br	= bride(s)
c-à-d	= c'est-à-dire
ch	= chacun(e) / chaque
cm	= centimètre(s)
cont	= continuer
croch	= crocheter
dbr	= demi-bride(s)
dble(s) br	= double(s) bride(s)
dim	= diminuer / diminution(s)
end	= endroit
ens	= ensemble
env	= envers
env.	= environ
fs ou x	= fois
fig	= figure
gl	= glisser
g	= gramme(s)
lis	= lisière
m	= maille(s)
m c	= maille(s) coulée(s)
m ch	= maille(s) chaînette(s)
m s	= maille(s) serrée(s)
N°	= numéro
pel	= pelote(s)
préc	= précédent(e)(s)
pt(s)	= point(s)
rab	= rabattre
rg(s)	= rang(s)
rép	= répéter
repr	= reprendre
rest	= restant(e)(s)
sép	= séparer / séparément
suiv	= suivant(e)(s)
tot	= total
tjrs	= toujours
t	= tour(s)
trav	= travail / travailler
tric	= tricoter
*	= signe de reprise

Symboles d'entretien des textiles



Linge délicat. Articles en laine lavables à la machine par exemple. Les sollicitations mécaniques de ce programme sont particulièrement douces. Réduire fortement la quantité de linge. Lancer le programme correspondant.



Blanchiment interdit. Le triangle barré exclut tout blanchiment. Utiliser seulement des produits de lessive exempts d'agents de blanchiment.



Séchage en machine interdit. Articles ne pouvant supporter le séchage dans un sèche-linge à tambour rotatif.



Repassage à basse température. Correspondant aux polyacryliques, au polyamide (nylon) et à l'acétate. Articles sensibles au brillant ou à la pression: intercaler un linge sec entre le fer et l'ouvrage ou repasser à l'envers, en veillant à ne pas déformer l'ouvrage. Attention lors de l'utilisation d'un fer à vapeur (repasser de préférence sans vapeur).



Nettoyage à sec au perchloréthylène ou aux hydrocarbures. Processus normal, sans restriction. Usage restreint de détachants du commerce à base de solvants. Essai préalable recommandé sur une partie invisible de l'ouvrage.



Belangrijke aanwijzingen:

De aanwijzingen voor de verschillende maten worden door een schuin streepje / gescheiden. Als er maar één cijfer wordt opgegeven, geldt dit voor alle maten.

Proeflapje en naaldendikte

Het succes van uw werkstuk wordt voor een heel groot deel bepaald door het juist volgen van de gegevens van uw proeflapje. Voor u met het werk begint, brei 15 x 15 cm in het opgegeven patroon. Vervolgens meten en uw resultaten vergelijken met de gegevens van het model proeflapje. Bij verschillen, probeert u het met dunnere of dikkere naalden tot u een identiek proeflapje krijgt.

In elkaar zetten

De verschillende delen volgens maat opspelden, bedekken met een vochtige doek en laten drogen. Na in elkaar zetten, afgewerkt stuk eventueel opnieuw op maat spelden.

Vastnaaien van draadjes bij veelkleurig breiwerk:

Voor brede strepen en onregelmatige kleurher-halingen, knip alle draadjes op een lengte van 5 cm. Naai ze vervolgens met gewone stik-zij, in de lengte langs de zijnaden vast.

Bij smalle strepen en regelmatige kleurherhalingen, de draad niet knippen, maar soepel laten volgen aan rand van het breiwerk. Bij afwerking eventueel licht bevestigen aan zijnaad.

Borduren

Bij opborduren van motieven ervoor zorgen soepel te werken, en niet te hard aan de draad te trekken. Gemaasde motieven zijn mooier en regelmatig, als er uit het borduurgaren, 1 draadje wordt getrokken.

Tellen van gebreide rijen

Een anderskleurige draad nemen en in het midden van het gebreide stuk, deze draad om de vier rijen 1x naar voren brengen, en 1x naar achteren.

A Italiaanse opzet voor een even paar steken:

Met dunnere naalden en een restje draad in een contrasterende kleur, het aantal opgegeven steken opzetten (het aantal benodigde st + 2, gedeeld door 2). Verder gaan met de werkdraad: eerste rij op goede kant werk: 1 kantst * 1 st r, 1 omslag* altijd * tot * herhalen en eindigen met 1 kantst. Tweede rij op achterkant werk: 1 kantst * de omslag r breien, de av st av afhalen terwijl de draad voor het werk houden * altijd * tot * herhalen eindigen met 1 kantst. Derde rij op goede kant en vierde rij op averechtse kant: elke r st r breien en de av st av afhalen met draad voor het werk = dubbele patent. Bij het beëindigen van het werk contrasterende draad verwijderen.

B Italiaanse opzet voor een oneven paar steken:

Met dunnere naalden, het aantal opgegeven steken opzetten (het aantal benodigde st + 1, gedeeld door 2) met een restje draad in een contrasterende kleur. Verder gaan met de werkdraad: eerste rij op goede kant werk: 1 kantst * 1 omslag, 1 st r* altijd * tot * blijven herhalen en eindigen met 1 omslag en 1 kantst. Tweede rij op achterkant werk: 1 kantst * de omslag r breien, de av st av afhalen terwijl de draad voor het werk houden * altijd * tot * herhalen eindigen met 1 omslag r breien en 1 kantst. Derde rij op goede kant en vierde rij op averechtse kant: elke r st r breien en de av st av afhalen met draad voor het werk = dubbele patent. Bij het beëindigen van het werk contrasterende draad verwijderen.

Italiaans afkanten:

Steken samenmaken met behulp van een maasnaald:

1. Het werk op de breinaald in de linkerhand houden, met maasnaald achteraan in de kantst en eerste st rechts steken, de draad aantrekken maar de st op de breinaald laten. Voor het rondbreiwerk enkel in de eerste r st steken.
 2. Vanaf de voorkant, opnieuw in de kantst st en dan in de volgende av st, aan de draad trekken en de kantst van de naald laten vallen. Voor het rondbreiwerk, in de eerste av st steken.
 3. Opnieuw teruggaan naar de voorgaande r st en nu van voren naar achter steken in de st en ze van de naald laten vallen. In de volgende r st van achter naar voor steken, deze st op de breinaald laten.
 4. Terugkomen in de voorgaande av st langs achter steken daarna in de volgende av steek vanaf voorkant steken, altijd de eerste van deze steken van de breinaald laten vallen.
- 3. + 4.** De punten 3 en 4 herhalen tot op einde van de rij. Voor het rondbreien de punten 3 en 4 herhalen tot op einde van de toer, en dan nogmaals in de twee eerste afgekante st met de naald st en zo de laatste twee st afkanten.

Tips voor minderingen/afkanten

Mooie en bijna onzichtbare minderingen zorgen ervoor dat de afwerking makkelijker wordt en dat uw breiwerk een hoogkwalitatief confectie-uitzicht krijgt.

De minderingen worden altijd op goede kant gebreid.

Minderen bij rechtse st: bij begin rij na de kst 2 st r samenbr, op einde rij voor de kst een overhaling (1 st afh, 1 st r br, afgeh st over gebr st halen) maken.

Minderen bij av st: bij begin rij 2 st av gedr samenbr, op einde rij voor de kst 2 st av samenbr.

Traploos afkanten

De laatste st van de r niet br. Het werk draaien, de 1st st van de linkernd afh en de niet gebr st van de voorgaande nld over de afgeh st halen. De verdere st gewoon afk.

Ritszoompjes

(2x br): 3 of 4 st opz met tweepuntige nldn. Afwiss op av kant alle st av, op goede kant alle st r br. Zodra de zoompjes licht gerokken even lang zijn als de rits, de st met wat draadreserve laten liggen. De zoompjes op de binnenkant met naaidraad vastnaaien over het stofgedeelte van de rits, de lengte aanpassen en de st afk.

Jacquardpatronen

Bij jacquardpatronen met verschillende kluwen de draden op de av zijde soepel meevoeren en kruisen bij de kleurwissel. Als er te lange lussen ontstaan de draden afknippen en instoppen.



Quality since 1867

Maattabel

De afmetingen van onze modellen zijn gebaseerd op de maattabel, waarbij de benodigde breedte- en lengtematen voor iedere grootte in centimeters worden vermeld. Hierbij gaat het om lichaamsmaten zonder toevoegingen. De belangrijkste maat van truien en jassen is meestal al de bovenwijdte, voor rokken, lange jassen en mantels wordt ook de rekening gehouden met de heupbreedte.

In tegenstelling tot de tabelafmetingen, bevatten de maten van het pasvormschema al de benodigde toevoegingen voor een comfortabele pasvorm van het kledingstuk. Door de modieuze verscheidenheid van ontwerpen, zijn deze toevoegingen voor individuele modellen, zeer verschillend. Zo zal de toevoeging op een topje, of een strak nauwsluitende trui, zeer weinig zijn en zal alleen bij een oversized pasvorm iets groter uitvallen.

Dames (normale lengte, 168 cm)

Maten		XS 34	S 36	M 38	M 40	L 42	L 44	XL 46	XL 48	XXL 50	XXL 52	3XL 54	3XL 56
Borstomtrek	cm	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134
Tailleomtrek	cm	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116
Heupomtrek	cm	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140
Ruglengte	cm	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41
Schouderbreedte	cm	12	12	12	13	13	13	13	14	14	14	16	16
Armlengte	cm	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Bovenarmomtrek	cm	26	27	28	29	30	31	32	34	36	38	40	42

Kinderen

Confectie- en lichaamsmaten		98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164
Borstomtrek	cm	57	58	59	60	62	64	66	68	72	76	80	84
Tailleomtrek	cm	53	54	55	56	57	58	59	61	63	65	67	69
Heupomtrek	cm	59	61	63	65	67	69	72	74	78	82	86	90
Ruglengte	cm	24	25	26	27	29	30	31	32	34	36	38	40
Armlengte	cm	33	36	38	41	43	46	48	51	53	55	57	59
Halsomtrek	cm	27	28	28	29	30	30	31	31	32	33	34	35

Baby

Maten		50	56	62	68	74	80	86	92
Lichaamslengte	cm	50	56	62	68	74	80	86	92
Borstomtrek	cm	42	45	47	49	51	53	55	56
Heupomtrek	cm	44	46	48	50	52	54	56	57.6
Ruglengte	cm	14.1	15.3	16.5	17.7	18.9	20.1	21.3	22.5
Armlengte	cm	15	16	18.5	21	23.5	26	28.5	31
Beenlengte	cm	24	31	34.5	38	41.5	45	49.5	49.5

Herren (normale lengte, 180 cm)

Maten		S 44	S 46	M 48	M 50	L 52	L 54	XL 56	XL 58	XXL 60
Borstomtrek	cm	88	92	96	100	104	108	112	116	120
Tailleomtrek	cm	78	82	86	90	94	98	104	110	116
Ruglengte	cm	49	49	49	49	49	49	49	49	49
Armlengte	cm	64	64	64	64	64	64	64	64	64
Halsomtrek	cm	37	38	39	40	41	42	43	44	45



Quality since 1867

Afkortingen

*	= herhalingsteken
afgeh	= afgehaalde
afh	= afhalen
afwiss	= afwisselend
av	= averecht
br	= breien
BVT	= begin van toer
cm	= centimeter
ds	= dubbele steek (bij verkorte toeren: 1 st av afh met de draad voor het werk en de draad zo strak over de rechter naald naar de achterkant van het werk trekken dat er 2 lussen op de nld ontstaan)
dSt	= dubbel stokje
dubb	= dubbel(e)
cdm	= gecentreerde dubbele mindering: 2 stn samen r afhalen, 1r en de afgehaalde stn overhalen
g	= gram
GK	= goede kant
herh	= herhalen
hv	= halve vaste
ital	= italiaans
KN	= kabelnaald
kst	= kantsteek
l	= losse
M	= steekmarkeerder
M1	= 1 steek meerderen door de draad tussen 2 stn verdraaid recht te breien
M1 av	= 1 steek meerderen door de draad tussen 2 stn verdraaid averecht te breien
M1L	= naar links leunende meerdering uit draad tussen 2 stn (pak met de linker nld, van voor naar achter, de draad op tussen de st op de linker nld en de st op de rechter nld en brei deze st in patroon (r of av) door de achterste lus)
M1R	= naar rechts leunende meerdering uit draad tussen 2 stn (pak met de linker nld, van achter naar voor, de draad op tussen de st op de linker nld en de st op de rechter nld en brei deze st in patroon (r of av) door de voorste lus)
mda	= met de draad achter het werk
mds	= maak dubbele steek (bij verkorte toeren)
mdv	= met de draad voor het werk
meerd	= meerder/meerdereren/meerderingen
mind	= minder/minderen/minderingen
nld(n)	= naald (naalden)
nr	= nummer
omsl	= omslag
ong	= ongeveer
pat	= patroon
pM	= plaats markeerder
r	= recht
rest.	= resterend(e)
sambr	= samenbreien
2avsambr	= 2 stn averecht samenbreien
2rsambr	= 2 steken recht samenbreien
sM	= zet markeerder over op de andere nld
st(n)	= steek (steken)
St	= stokje
tr(n)	= toer (toeren)
v	= vaste
verdr	= verdraaid
2 verdr av	= 2 stn averecht samenbreien door de achterste lussen
2 verdr r	= 2 steken recht samenbreien door de achterste lussen
VK	= verkeerde kant
vM	= verwijder markeerder
volg	= volgende
weersk	= weerskanten

Pictogrammen Textielverzorging



Zeer zacht proces: Fijne was bijvoorbeeld, uit machine wasbare wol. Deze cyclus heeft een bijzonder zachte mechanische behandeling. Verminder hoeveelheid wasgoed sterk. Drum vullen slechts tot een derde.



Niet bleken. De gekruiste driehoek symboliseert dat het bleken niet mogelijk is. Gebruik alleen bleekwater wasmiddel.



Niet in de droger. Artikelen is niet geschikt voor was-droger.



Niet heet strijken. Strijken met een maximale temperatuur van de zoolplaat van 110 °C. Deze komt overeen met het niveau van «Acryl, polyamide (nylon), acetaat»: glans- of drukgevoelige stoffen op de achterzijde strijken. Niet eraan trekken. Geen stoom gebruiken.



Professionele stomerij met de volgende Oplosmiddelen: Perchloorethyleen en / of koolstofwaterstofatomen. Normaal reinigingsproces zonder beperkingen



Vigtige bemærkninger

De forskellige tal-angivelser ved de forskellige størrelser er adskilt af en skråstreg. Hvis tallene ikke er adskilt af en skråstreg, gælder de alle størrelser - ligesom hvis der kun er ét tal.

Strikkefasthed

Det vigtigste for at opnå et godt resultat af strikkearbejdet er, at man overholder den strikkefasthed, der er angivet i strikkeopskriften. Før arbejdet påbegyndes strikkes et stykke på cirka 15 x 15 cm i det mønster, som er beskrevet for modellen. Sammenlign nu resultatet med den strikkefasthed, som er angivet i opskriften. Hvis resultatet afviger, skal der enten anvendes grovere eller finere pinde, så man i hvert tilfælde kan opnå strikkefastheden i opskriften.

Montering

De enkelte dele spændes ud efter de angivne mål i målskemaet. Dæk med fugtigt klæde og lad det tørre.

Hæftning af tråde

Ved mangefarvede strikvarer:

Ved lange og uregelmæssige farverapporter (farvegentagelser) skal alle tråde forkortes til cirka 5 cm i længden, glattes langs sømmen og med sytråd syes med kastesting, der ligger tæt op ad hinanden, til strikkanten. **Ved korte og regelmæssige farverapporter** føres trådene omhyggeligt og løst med ved kanten af arbejdet, så vidt det er muligt skal de ikke klippes af! Kan eventuelt fastgøres let til kanterne.

Broderi

Broderi på strik må ikke blive for stramt. Træk evt. en tråd ud af broderigarnet for at sy med en tyndere tråd.

A Italiensk fremgangsmåde til opslåning af masker for at opnå et lige maskeantal

Med finere strikkepinde og en rest kontrastfarvet garn slås det angivne maskeantal op (det nødvendige maskeantal + 2 m, divideret med 2). Der fortsættes med at arbejde med det oprindelige garn. **1. omg. retsiden:** 1 kantmaske, *1 m r, 1 slå om*, gentag fortløbende fra * til *, slut med 1 kantmaske. **2. omg. vrangsiden:** 1 kantmaske, *strikslå om masken ret, de masker, der ser ud som vrang, tages løst af pinden som vrang med tråden foran arbejdet*, gentag fortløbende fra* til *, slut med 1 kantmaske. **3. omg. retsiden + 4. omg. vrangsiden:** de masker, der ser ud som retmasker, strikkes ret, de masker der ser ud som vrang, tages løst af pinden som vrangmasker med tråden foran arbejdet = dobbeltpatentstriking. – På den færdigstrikkede del løsnes kontrastgarnet.

B Italiensk fremgangsmåde til opslåning af masker for at opnå et ulige maskeantal

Med finere strikkepinde og en rest kontrastfarvet garn slås det angivne maskeantal op (det nødvendige maskeantal + 1 m, divideret med 2). Der arbejdes videre med det oprindelige garn. **1. omg. retsiden:** 1 kantmaske, *1 slå om, 1 m r*, gentag fortløbende fra * til *, slut med 1 slå om, 1 kantmaske. **2. omg. vrangsiden:** 1 kantmaske, *strikslå om masken ret, de masker, der ser ud som vrang, tages løst af pinden som vrang med tråden foran arbejdet*, gentag fortløbende fra* til *, slut med at strikke en slå om maske ret, 1 kantmaske. **3. omg. retsiden + 4. omg. vrangsiden:** de masker, der ser ud som retmasker, strikkes ret, de masker, der ser ud som vrang, tages løst af pinden som vrangmasker med tråden foran arbejdet = dobbeltpatentstriking. – På den færdigstrikkede del løsnes kontrastgarnet.

Italiensk fremgangsmåde til aflukning af masker

Forbind maskerne med brodernålen i stikkestinget.

- Hold pinden med arbejdet i venstre hånd, der stikkes bagfra med brodernålen ind i kantmasken og ind i den 1. r m. Træk tråden igennem, lad m være på pinden. **Ved rundstriking stikkes** der kun ind i den 1. r m.
- Endnu engang stikkes der med brodernålen ind i kantmasken, derpå stikkes der forfra og bagud ind i de følgende vr m, tråden trækkes igennem, lad kun kantmasken glide af pinden. **Ved rundstriking stikkes** der kun ind i den 1. vr m.
- Igen stikkes der ind i den foregående r m, denne gang dog forfra og bagud, lad maskerne glide af pinden. Bagfra og fremad stikkes der ind i de følgende r m, lad m blive på pinden.
- Nu stikkes der ind i de foregående vr m bagfra og i de følgende vr m forfra, idet man altid kun lader den 1. m glide af strikkepinden.
3. + 4. Gentag fortløbende indtil slutningen af omgangen. **Ved rundstriking:** 3. + 4. gentag fortløbende indtil slutningen af omgangen, ved de sidste to m stikkes der endnu engang ind i de to m, som er blevet lukket af først.

Tips til indtagning/aflukning

Smukke og næsten usynlige indtagninger letter monteringen og giver de færdige strikarbejder et fornemt konfektionsmæssigt udseende:

Indtagningerne foretages altid på retsiden.

Ved ret-m: Indtagning i beg af p: 1 kantm, 2 r sm.

Indtagning i slutningen af p: strik til der er 3 m tilbage, 1 overtrukket indtagning (1 r løs af, 1 r, træk den løse m over den netop strikkede), 1 kantm.

Ved vr-m: Indtagning i beg af p: 1 kantm, 2 vr sm.

Indtagning i slutningen af p: strik til der er 3 m tilbage, 2 vr dr sm, 1 kantm.

Trinløs aflukning

Strik ikke sidste m, vend, 1 m løs af, løft den ikke-strikkede m over den løse. Hvis der skal lukkes mere end 1 m af, lukkes de almindeligt af.

Bort til lynlås

(der strikkes 2 x): Slå 3 eller 4 m op på ekstra pinde. Strik skiftevis på vrangsiden alle m vr og på retsiden alle m r. Så snart borten i let strakt tilstand har nået lynlåsens længde, lader man m ligge med lidt garn i reserve. Borterne sys med sytråd på den indvendige side hen over lynlåsens stofdel, idet man samtidigt regulerer længden og lukker de resterende m af.



Quality since 1867

Størrelse-tabel

Størrelse-angivelser på vores modeller retter sig efter måltabellen, idet der for hver størrelse er oplyst de nødvendige bredde og længdemål i cm. Målene er taget direkte på kroppen uden tillæg. Det vigtigste mål til bluser er overvidden, mens hoftevidden også kan være nyttig til læn- gere designs.

Til forskel fra tallene i tabellen, angiver tallene på målskemaerne design- nets færdige mål. Her kan være meget forskellige tillæg afhængigt af designet - fra tætsiddende til meget oversize.

Damer (kropslængde 168 cm)

Størrelse		XS 34	S 36	M 38	M 40	L 42	L 44	XL 46	XL 48	XXL 50	XXL 52	3XL 54	3XL 56
Overvidde	cm	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134
Taljevidde	cm	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116
Hoftevidde	cm	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140
Ryglængde	cm	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41
Skulderbredde	cm	12	12	12	13	13	13	13	14	14	14	16	16
Armlængde	cm	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Overarmsvidde	cm	26	27	28	29	30	31	32	34	36	38	40	42

Kvinder

Konfektions og kropsstørrelse

		98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164
Overvidde	cm	57	58	59	60	62	64	66	68	72	76	80	84
Taljevidde	cm	53	54	55	56	57	58	59	61	63	65	67	69
Hoftevidde	cm	59	61	63	65	67	69	72	74	78	82	86	90
Ryglængde	cm	24	25	26	27	29	30	31	32	34	36	38	40
Armlængde	cm	33	36	38	41	43	46	48	51	53	55	57	59
Halsvidde	cm	27	28	28	29	30	30	31	31	32	33	34	35

Baby

Størrelse		50	56	62	68	74	80	86	92
Kropshøjde	cm	50	56	62	68	74	80	86	92
Overvidde	cm	42	45	47	49	51	53	55	56
Hoftevidde	cm	44	46	48	50	52	54	56	57.6
Ryglængde	cm	14.1	15.3	16.5	17.7	18.9	20.1	21.3	22.5
Armlængde	cm	15	16	18.5	21	23.5	26	28.5	31
Bukselængde i siden	cm	24	31	34.5	38	41.5	45	49.5	49.5

Mænd (kropslængde 180 cm)

Størrelse		S 44	S 46	M 48	M 50	L 52	L 54	XL 56	XL 58	XXL 60
Overvidde	cm	88	92	96	100	104	108	112	116	120
Taljevidde	cm	78	82	86	90	94	98	104	110	116
Ryglængde	cm	49	49	49	49	49	49	49	49	49
Armlængde	cm	64	64	64	64	64	64	64	64	64
Halsvidde	cm	37	38	39	40	41	42	43	44	45



Quality since 1867

Forkortelser

arb	=	arbejde
dr	=	drejet
fm	=	fastmaske
indt	=	indtagning
kantm	=	kantmaske
km	=	kædemaske
lm	=	luftmaske
m	=	maske
ngl	=	nøgle
nr	=	nummer
omg	=	omgang
oti	=	overtrukket indtagning
p	=	pind
r	=	ret
rk	=	række
sm	=	sammen
stgm	=	stangmaske
vr	=	vrang
x	=	gange

Vaskesymboler



Meget skånsom proces: Eksempelvis af maskinvaskbar uld. Denne vask behøver en særlig skånsom mekanisk behandling. Vaskemængden reduceres stærkt. Maskinen kun en tredjedel fuld.



Ikke blegning. Den gennemstregede trekant symboliserer, at blegning ikke er muligt. Kun blegemiddelfri vaskemiddel anvendes.



Ikke tørres i tørretumbler. Artiklen er ikke egnet til tørretumbler.



Ikke stryges varmt. Strygetemperatur højst ved 110 gr C. Glans eller trykfølsomme artikler stryges på vrangen. Anvend ikke damp.



Kemisk rensning.